

# MERKMALE UND FUNKTIONEN

## Automatische Umstellung

Die Betriebsart (Kühlen, Trocknen, Heizen) wird automatisch so eingestellt, dass die eingestellte Temperatur erreicht und konstant gehalten wird.

## Automatische Luftbewegung

Die Richtungsklappe für den Luftstrom bewegt sich automatisch auf- und abwärts, so dass die Luft in jede Ecke und jeden Winkel Ihres Zimmers verteilt wird.

## Kabellose Fernbedienung

Die kabellose Fernbedienung ermöglicht die bequeme Kontrolle des Klimageräts.

## Ruhezeit

Wenn Sie die SLEEP-Taste während des Heizens drücken, wird die Thermostateinstellung des Klimageräts stufenweise während der Betriebszeit herabgesetzt; im Kühlmodus wird die Thermostateinstellung stufenweise während des Betriebs heraufgesetzt. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

## BEREICH DER BETRIEBSTEMPERATUR

		Innengerät		Außengerät	
		DB[C°]	WB[C°]	DB[C°]	WB[C°]
Kühlen	Obere Grenze	32	23	46	NA
	Untere Grenze	21	15	10	NA
Heizen	Obere Grenze	27	NA	24	18
	Untere Grenze	10	NA	-9	-10

# VORSICHTSMASSNAHMEN



## Gefahr

Dieses Zeichen warnt vor tödlichen oder schweren Verletzungen.

- Versuchen Sie nicht, dieses Klimagerät selbst zu installieren.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an autorisierte Fachleute.
- Wenn Sie umziehen, lassen Sie das Gerät nur von autorisierten Fachleuten abmontieren und wieder einbauen.
- Lassen Sie sich nicht extrem auskühlen, indem Sie sich für längere Zeit im direkten kalten Luftstrom aufhalten.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Auslassöffnung oder die Ansauggitter.
- Schalten Sie das Klimagerät nicht ein und aus, indem Sie den Netzstecker ziehen bzw. wieder einstecken.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen.
- Im Fall einer Fehlfunktion (verbrannter Geruch, etc.) schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachmann.
- Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, darf es nur von autorisiertem Fachpersonal ausgewechselt werden, da Spezialwerkzeuge und ein spezielles Kabel benötigt werden.



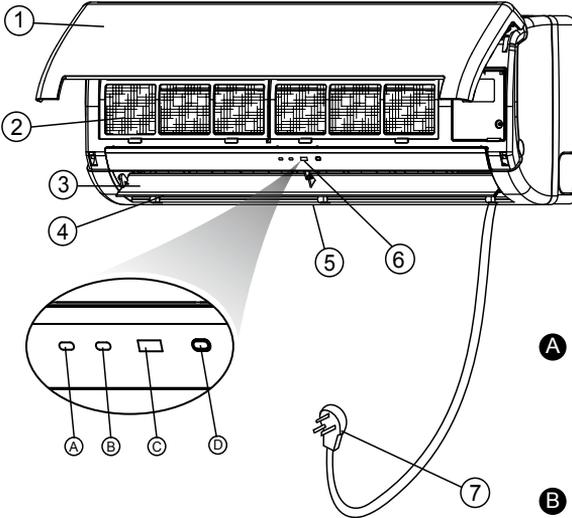
## Vorsicht

Dieses Zeichen warnt vor Schäden an Gegenständen.

- Sorgen Sie während der Verwendung für gelegentliches Lüften.
- Richten Sie den Luftstrom nicht auf Kamine oder Heizgeräte.
- Klettern Sie nicht auf das Klimagerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Hängen Sie keine Gegenstände an das Innengerät.
- Stellen Sie keine Blumenvasen oder Wasserbehälter auf Klimageräte.
- Verschütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Klimagerät.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr, wenn Sie es für einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Prüfen Sie den Ständer für das Gerät auf Beschädigungen.
- Stellen Sie Tiere oder Pflanzen nicht in den direkten Luftstrom.
- Trinken Sie nicht das Wasser, das aus dem Klimagerät abläuft.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Lagerung von Lebensmitteln, Pflanzen oder Tieren, Präzisionsgeräten oder Kunstgegenständen.
- Die Anschlussventile werden beim Heizen heiß, seien Sie daher vorsichtig.
- Die Kühlrippen dürfen keinem starken Druck ausgesetzt werden.
- Betreiben Sie das Klimagerät nie ohne Luftfilter.
- Blockieren Sie die Auslassöffnung oder die Ansauggitter nicht und decken Sie sie nicht ab.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche elektronischen Geräte mindestens einen Meter von dem Innen- und Außengerät entfernt stehen.
- Installieren Sie das Klimageräte nicht in der Nähe eines Kamins oder eines Heizgeräts.
- Achten Sie beim Einbau von Innen- und Außengerät darauf, dass Kleinkinder keinen Zugang zu dem Gerät haben.
- Verwenden Sie in der Nähe des Klimageräts keine brennbaren Gase.

# BEZEICHNUNG DER EINZELTEILE

## SYSTEMBESCHREIBUNG



- 1 Lufteinlass
- 2 Luftfiltergriff
- 3 Luftauslass
- 4 Luftstromregelung
- 5 Zuluftausblas
- 6 Anzeigentafel
- 7 Netzanschlusskabel

**A BEREITSCHAFTSANZEIGE**  
Diese Anzeige leuchtet auf, wenn das Klimageraet angeschlossen und bereit ist, Anweisungen ueber die Fernbedienung zu erhalten.

**B ARBEITSANZEIGE**  
Diese Anzeige leuchtet waehrend eines Arbeitsvorganges auf. Die Anzeige blinkt auf, um anzuzeigen, dass das Infrarotsignal erhalten und gespeichert wurde.

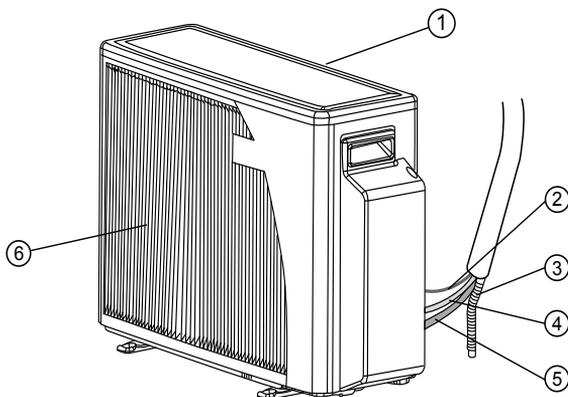
**C SIGNALEMPFAENGER**  
Er empfaengt die Signale von der Fernbedienung

**D GERAETEBETRIEBSSCHALTER zum AN/AUS schalten der Kuehlung/Heizung.**  
Die Kuehlung oder Heizung des Geraetes kann durch den Schalter an- oder ausgeschaltet werden ohne dass die Fernbedienung benoetigt wird.

Falls die Steuerung mithilfe der Fernbedienung nicht moeglich ist, kann das Klimageraet durch das Druecken der MODE-Taste (B) auf dem Geraet eingeschaltet, auf Kuehlen bzw. Heizen eingestellt oder ausgeschaltet werden. Die MODE-Taste aendert den Betriebszustand des Geraetes zwischen den -KUEHLEN-HEIZEN-STAND-BY-Positionen. Bei jedem MODE-Tastenanschlag (B) leuchtet der Indikator (A) fuer die Anzeige des Betriebszustandes des Geraetes in verschiedenen Farben auf.

# BEZEICHNUNG DER EINZELTEILE

## SYSTEMBESCHREIBUNG



- ① Aussengerät Lufteinlass
- ② Starkstromkabel
- ③ Kondensatschlauch
- ④ Flüssigkeitsleitung
- ⑤ Saugleitung
- ⑥ Aussengerät Luftauslass

# BETRIEBSHINWEISE

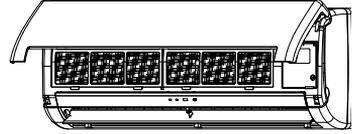
- Stellen Sie eine geeignete Zimmertemperatur ein. Eine uebertriebene niedrige Zimmertemperatur ist ungesund und fuehrt zur Energieverschwendung. Vermeiden Sie andauerndes Einstellen der Temperatur.
- Waehrend des Kuehlens, vermeiden Sie bitte direkte Sonneneinstrahlung. Halten Sie Gardinen und Vorhaenge geschlossen. Schliessen Sie Tueren und Fenster, damit die kuehle Luft im Zimmer bleibt.
- Vermeiden Sie Waermeerzeuger oder die Benutzung von Heizgeraeten waehrend das Klimageraet zum Kuehlen verwendet wird.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftjalousie in der richtigen Stellung steht: Vertikaler Strom beim Kuehlen; horizontaler Strom beim Heizen.
- Halten Sie die Zimmertemperatur gleichmaessig durch Anpassung der linken/rechten vertikalen Luftfluegel.
- Positionieren Sie die Luftjalousie und die linken/rechten Luftfluegel so, dass Ihr Koeper dem Luftstrom nicht direkt ausgesetzt ist.
- Bei verlaengerter Inbetriebnahme sollte das Zimmer gelegentlich durch Oeffnen des Fensters belueftet werden.
- Bei Stromausfall speichert der Mikroprozessor den letzten Betrieb. Bei Wiederbeginn wird der Betrieb der letzten Betriebsart wieder aufgenommen. Falls jedoch die Zeiteinstellung (TIMER) benutzt wurde, so wird das Geraet nur dann durch die Zeiteinstellung (TIMER) ausgeschaltet, wenn die Fernbedienung auf die Anlage gerichtet ist. Andernfalls verursacht der Stromausfall ein Loeschen der Zeiteinstellungsdaten von dem Mikroprozessorspeicher.
- Nachdem die Anlage eingeschaltet wurde, warten Sie bitte mindestens 3 Minuten bis der Kuehl, Heiz oder Trockenbetrieb beginnt.
- Wird der Trocknungsmodus verwendet, stellen Sie sicher, dass sich die Zimmertemperatur zwischen 20-27 Grad Celsius befindet. Wird der Modus ausserhalb dieses Bereiches eingesetzt, koennte es sein, dass sich das Geraet selbst schuetzt und sich nicht einschaltet.
- Wird der Kuehl oder Trocknungsmodus verwendet, stellen Sie sicher, dass die relative Zimmerfeuchtigkeit unter 78% liegt. Wird der Modus ueber einen laengeren Zeitraum in hoher Feuchtigkeit eingesetzt, koennte sich am Luftausgang Feuchtigkeit bilden und hinuntertropfen.
- Ist der Steuerungsdeckel des Innengeruetes der Sonne oder anderen starken Lichtquellen ausgesetzt, besteht die Moeglichkeit, dass die Fernbedienungssignale nicht empfangen werden. In solch einem Fall sollte das Sonnenlicht geblockt und die anderen Lichtquellen angegedunkelt werden.
- Die Fernbedienung ist in einem Umkreis von nur 8 m einsatzfaehig und auch nur in einem verhaeltnismaessig eingeschaenkten Winkel. Sollten Sie sich ausserhalb dieses Umkreises befinden, koennten bei der Uebermittlung von Signalen durch die Fernbedienung Schwierigkeiten auftreten.

# PFLEGE UND WARTUNG

Bitte stellen Sie sicher, dass, vor jedem Wartungsvorhaben, der Strom abgestellt wurde (Netzanschluss aus der Steckdose ziehen).

## REINIGUNG DES LUFTFILTERS

- Zum Herausnehmen des Filters das Verkleidungsblech anheben und den Filter durch leichtes Andruecken nach oben aus der Verriegelung heben

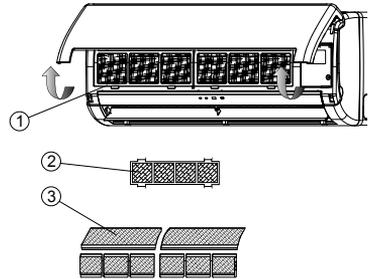


## AUSWECHSELUNG DES LUFTREINIGUNGSFILTERS

- Der Luftreinigungsfilter muss heraus genommen werden von dem Gerat und gereinigt werden ein Mal im Jahr, wie Abbildungen 1, 2 und 3.  
(1) Den Filter heraus ziehen.  
(2) Den Filter im Gestell montieren.  
(3) Den Filter zurueck im Platz schieben.

**Anmerkung:** Die obige Prozedur ist gueltig fuer Auswechseln von dem Aktive-Kohlenfilter (wenn geliefert).

**NEHMEN SIE DIE ANLAGE NICHT OHNE FILTER IN BETRIEB**



## REINIGUNG DES KLIMAGERAETES

- Reinigen Sie das Gerat mit einem weichen, trockenen Tuch oder aber durch Benutzung des Staubsaugers.
- Verwenden Sie weder heisses Wasser noch scharfe Reinigungsmittel, die die Oberflaeche des Klimageraetes angreifen koennen.

## BEI BEGINN DER WIEDERNUTZUNG

- Stellen Sie sicher, dass keine Hindernisse den ein oder ausgehenden Luftstrom versperren, sowohl bei dem Innen als auch Aussengerat.
- Stellen Sie sicher, dass der Strom richtig angeschlossen ist.

## SCHUTZ DES ELEKTROSYSTEMS

- Das Innengerat und die Fernbedienung sollen sich zumindest bis zu 1 m von Fernseher, Radio oder sonstigen elektrischen Haushaltsgeraeten entfernt befinden.
- Schuetzen Sie die Innenanlage vor direkter Sonnen oder anderer Lichteinstrahlung.

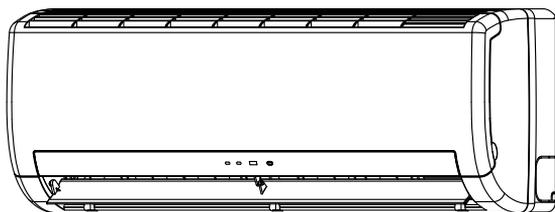
# FEHLERBEHEBUNG

Vor Inanspruchnahme einer Service-Leistung. Ueberpruefen Sie bitte folgende allgemeine Ausfaelle und falls moeglich, stellen Sie sie ab.

Problem	Ursach	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Geraet schaltet sich nicht ein. Bereitschaftsanzeige leuchtet nicht auf.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Geraet nicht angeschlossen am Netzanschluss</li> <li>● Stromausfall</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Schliessen Sie das Netzkabel an.</li> <li>● Ueberpruefen Sie die Hauptsicherung.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Geraet schaltet sich nicht ein. Bereitschaftsanzeige leuchtet auf.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fernbedienung ausfall</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ueberpruefen Sie die Batterien der Fernbedienung.</li> <li>● Versuchen Sie den Betrieb ueber eine kuerzere Distanz.</li> <li>● Beginnen Sie bei den Kontrollen der Betriebsaufnahme.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Geraet reagiert nicht richtig auf die Anweisungen der Fernbedienung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Infrarotsignal reicht nicht bis zum Geraet.</li> <li>● Abstand zwischen Fernbedienung und Geraet zu gross oder aber in einem unguenstigen Winkel.</li> <li>● Die Aufnahme des Infrarotempfangers zu starkem Licht ausgesetzt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ueberpruefen Sie, ob Hindernisse zwischen dem Geraet und der Fernbedienung. Beseitigen Sie das Hindernis falls noetig. Naehern Sie sich dem Geraet.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Luft wird nicht von dem Innengerat ausgeblasen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Auftau schutzmodus ist aktiviert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Normaler Betrieb im Heizmodus.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kuehlen, Trocknung, Heizen beginnt nicht sofort.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 3 Minuten durch Verdichter verspaeteter Beginn</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Normaler Betrieb fuer diese Betriebsarten</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Geraet funktioniert doch, arbeitet nicht ausreichend.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ungeeignete Temperatureinstellung.</li> <li>● Geraetekapazitaet nicht ausreichend fuer Belastung oder Zimmergrosse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Neueinstellung der Temperatur.</li> <li>● Suchen Sie Ihren Haendler auf.</li> </ul>

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## R410A



## INHALT

MERKMALE UND FUNKTIONEN .....	1
VORSICHTSMASSNAHMEN .....	2
BEZEICHNUNG DER EINZELTEILE .....	4
BETRIEBSHINWEISE .....	5
PFLEGE UND WARTUNG .....	6
FEHLERBEHEBUNG .....	7



**Danke dass Sie unser Raumklimagerät kaufen.**

Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Klimagerät in Betrieb setzen.

Part No. 468100064/01